



**Международные  
договоры по правам  
человека**

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.21  
18 March 1993

RUSSIAN  
Original: CHINESE

**БАЗОВЫЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ СОСТАВНОЙ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДОВ  
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ**

**КИТАЙ**

[3 февраля 1993 года]

**СОДЕРЖАНИЕ**

<u>Раздел</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
1.	ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ .....	1 - 12	3 - 5
	А. Территория и население .....	1 - 6	3
	В. Положение национальных меньшинств .....	7 - 11	4 - 5
	С. Религия .....	12	5
2.	ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА .....	13 - 29	5 - 9
	А. Историко-политический обзор .....	13	5
	В. Государственное устройство .....	14 - 29	5 - 9
3.	ОБЩЕПРАВОВАЯ ОСНОВА ПРАВООХРАНИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	30 - 60	9 - 17
	А. Судебные, административные и другие органы, в чью компетенцию входят вопросы прав человека .....	30 - 42	9 - 12
	В. Меры компенсации в случае нарушения индивидуальных прав и система компенсации и реабилитации жертв .....	43 - 47	12 - 13

Содержание (окончание)

<u>Раздел</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Защита конституцией и другими законами различных прав, закрепленных в договорах о правах человека .....	48 - 50	13 - 14
D. Порядок включения договоров по правам человека в государственную правовую систему .....	51 - 52	14
E. Допускаются ли прямые ссылки на положения различных договоров по правам человека в судах или административных органах, и могут ли суды или административные органы непосредственно обеспечивать соблюдение этих договоров или же для этого они должны быть преобразованы в национальные законы или административные положения? .....	53	15
F. Национальные учреждения или органы, обеспечивающие контроль за осуществлением прав человека .....	54 - 60	15 - 17
4. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ДОГОВОРАХ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	61 - 67	17 - 18

ОБЩИЙ ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ В КИТАЕ

РАЗДЕЛ 1. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

А. Территория и население

1. Китайская Народная Республика уже на протяжении многих лет является единым многонациональным государством, расположенным в Восточной Азии на западном побережье Тихого океана на территории площадью 9 600 000 км<sup>2</sup>, включая около 1 430 млн. му обрабатываемых земель (одна му = 0,0667 га).
2. Китайская Народная Республика имеет следующее административное деление:
  - а) страна разделена на провинции, автономные области и города центрального подчинения;
  - б) провинции и автономные области разделены на автономные округа, уезды, автономные уезды и города;
  - в) уезды и автономные уезды разделены на волости, национальные волости и поселки.

Города центрального подчинения и крупные города разделены на районы и уезды. Автономные округа разделены на уезды, автономные уезды и города.
3. К концу 1991 года численность населения Китая составляла 1 158 230 000 человек или пятую часть мирового населения, и по численности населения Китай занимает первое место в мире. Плотность населения достигает 120 жителей на квадратный километр. Население распределено по территории неравномерно и, как правило, сосредоточено на востоке в средней нижней части реки Янцзы, в дельте Жемчужной реки, средней и нижней части реки Хуанхэ и в Сычуаньском бассейне. Сельские жители составляют 73,63% всего населения, а городские жители - 26,37%.
4. Валовой национальный продукт в 1991 году достиг 1 985 500 000 млн. юаней, что представляет прирост на 7,7% по сравнению с прошлым годом. Средний доход крестьян в 1991 году составлял 708,5 юаней, а городских семей - 1 544 юаня. Уровень розничных цен в 1991 году повысился по сравнению с предыдущим годом на 2,9%. В городских районах 2,3% населения не имеют работы. В 1990 году иностранные займы Китая достигли 18 000 млн. юаней.
5. Рождаемость в Китае в 1991 году составляла 19,68 на 1 000 человек, уровень смертности - 6,7 на 1 000 человек, а естественный прирост населения - 12,98 на 1 000. На долю детей в возрасте до 14 лет приходилось 27,71% всего населения, а лиц старше 64 лет - свыше 5,99%.
6. Согласно результатам четвертой переписи населения, проведенной в 1990 году, 15,88% населения в возрасте от 14 лет и старше были неграмотными или полуграмотными.

## В. Положение национальных меньшинств

7. Из многочисленных проживающих в Китае национальностей наиболее крупную группу составляют китайцы: 1 040 млн., или 91,96% от общей численности населения; помимо китайцев имеется еще 55 отдельных национальных меньшинств общей численностью 91 200 000 человек, или 8,04% от населения, включая монголов, хуэй, цзанов (тибетцы), уйгуров, мяо, и, цзуанов, пуи, корейцев, монов, донов, яо, бай, тухия, хани, казахов, даи и ли, - их свыше 1 млн. В провинции Юньнань проживает 24 разных национальностей, а в Синьцзян - Уйгурской автономной области - 12. На ханьском диалекте китайского языка говорят по всей стране, однако в тех районах, где проживает достаточно много представителей какого-либо одного меньшинства, используется также и язык и письменность этого меньшинства.

8. Статья 4 конституции Китая гласит, что все национальности Китайской Народной Республики равны. Государство защищает законные права и интересы национальных меньшинств и поддерживает и развивает между ними отношения равенства, единства и взаимопомощи. Дискриминация по отношению к какой-либо национальности или ее угнетение запрещены, как и любое посягательство на национальное единство или подстрекательство к национальному расколу.

9. Поскольку национальные меньшинства в Китае живут достаточно крупными и обособленными компактными общинами и между ними поддерживаются политические, экономические, культурные и иные связи, государство применяет систему региональной автономии в районах проживания этих меньшинств, при которой местные органы власти осуществляют самоуправление. Национальные автономные области разделены на автономные округа, уезды и волости. В настоящее время существует 159 областей проживания меньшинств и автономных районов (5 автономных областей, 30 автономных округов и 124 автономных волости), и на долю всех их приходится 64% всей территории Китая. В тех районах, где проживает две или более национальностей, государство создало 1 700 национальных волостей, чтобы проживающим в них меньшинствам было легче пользоваться равными правами.

10. Каждый район национальной автономии является составной частью Китайской Народной Республики. В районах национальной автономии создаются органы власти в виде собрания народных представителей и народных правительств соответствующих округов, уездов и волостей. Органы власти автономных районов представляют собой своего рода государственный политический орган. Они пользуются правами, предоставленными местным государственным органам в соответствии с разделом 5 главы 3 конституции, в то же время пользуясь автономией в соответствии с этой конституцией, законом о районах национальной автономии и другими законами.

11. Система функционирования народного правительства районов национальной автономии построена таким образом, что всю ответственность несут на себе председатели районов, округов и уездов; они отчетываются перед народными собраниями на своем соответствующем уровне, а также перед вышестоящими государственными органами. Народное правительство в каждом районе национальной автономии является государственным органом, подотчетным Государственному совету. Законом предусматривается также, что главы различных

административных и других органов в районах национальной автономии (председатель и заместители председателя постоянных комитетов народных собраний автономных районов, округов и уездов, председатели автономных районов, округов, уездов и т.д.) должны принадлежать к той национальности, которая осуществляет районную автономию.

### С. Религия

12. Китай объединил в себе большое число религий, включая буддизм, даоизм, ислам, католицизм и христианство. Буддизм, даоизм и ислам распространены достаточно широко. Поскольку не существует никаких жестких процедурных ограничений в плане принятия новой веры или отказа от старой, очень сложно определить количество в стране буддистов и даоистов; хуэй, уйгуры, казахи, татары, таджики, узбеки, киргизы, танцзя, салары и паоаны, в частности, исповедуют ислам, и их общая численность достигает свыше 17 млн. человек; католики и христиане в Китае составляют порядка 3,5 и 4,5 млн. человек, соответственно.

## РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА

### А. Историко-политический обзор

13. Как государство, Китай является одним из древнейших на планете. Благодаря усилиям различных национальностей, проживающих в этой стране, Китай создал замечательную и славную историю. Он стал первым на земле государством с развитой экономикой и культурой, и его история начала писаться примерно 4 000 лет назад. Еще в древние времена предки всех живущих сегодня в Китае народностей Китая, объединившись, создали богатую и многообразную культуру и на протяжении многих лет жили единым обществом, которое первоначально имело клановую структуру. Во втором тысячелетии до нашей эры в Китае уже существовало рабовладельческое общество. В период великих войн, начавшийся в 475 году до нашей эры, постепенно стало зарождаться феодальное общество. В 1911 году нашей эры произошло восстание, которое свергло Цинскую династию и положило конец существовавшей на протяжении 2000 лет феодальной империи. Китайский народ 1 октября 1949 года после длительной и ожесточенной борьбы образовал Китайскую Народную Республику. С тех пор государственная власть находится непосредственно в руках китайского народа, который сам решает судьбу своей страны.

### В. Государственное устройство

14. В основу конституции Китайской Народной Республики был положен исторический опыт китайского народа, и она была разработана только после обстоятельного изучения мнения широких масс населения. В ней определяются важнейшие принципиальные моменты, связанные с государственными делами и жизнью общества: государственная политическая система, экономическая система, структура государственного устройства, права и обязанности граждан и другие важные вопросы. Конституция была принята Всекитайским собранием народных представителей, которое может вносить в нее поправки, и закрепленные в ней нормы имеют преимущественную силу перед всеми другими законами и административными положениями. нынешняя конституция была принята Всекитайским

собранием народных представителей пятого созыва на его пятой сессии 4 декабря 1982 года. Она состоит из преамбулы и четырех глав, в которые включены 138 статей, касающихся общих положений, основных прав и обязанностей граждан, государственной структуры, а также государственного флага, государственного герба и столицы.

15. В соответствии с конституцией политические вопросы в Китайской Народной Республике решаются народными собраниями, работа которых строится на основе принципа демократического централизма и того принципа, что государственная власть полностью принадлежит всему народу. Всекитайское собрание народных представителей образуется из депутатов, избираемых на пятилетний срок от провинций, автономных областей и городов центрального подчинения.

16. Государственный аппарат состоит из Всекитайского собрания народных представителей и его Постоянного комитета, Председателя Китайской Народной Республики, Государственного совета, Центрального военного совета, Верховного народного суда, Верховной народной прокуратуры, собраний народных представителей и народных правительств каждой ступени, а также органов самоуправления, народных судов и народных прокуратур районов национальной автономии.

17. Всекитайское собрание народных представителей - это верховный национальный орган, через который народ осуществляет государственную власть. Он может принимать законы, а также решения по другим важным вопросам, связанным с жизнью государства. Он выбирает и может отозвать Председателя и заместителя Председателя Всекитайского собрания народных представителей, Председателя Центрального военного совета, Председателя Верховного народного суда и Генерального прокурора Верховной народной прокуратуры, а также назначает и может отозвать премьер-министра и заместителей премьер-министра, членов Государственного совета, министров, председателей комитетов, главного ревизора и начальника секретариата Государственного совета.

18. Конкретно в полномочия Всекитайского собрания народных представителей входит: изменение конституции и осуществление контроля за проведением ее в жизнь; принятие других национальных законов; избрание, назначение и отзыв старших государственных должностных лиц; вынесение решения по государственным делам; осуществление контроля за деятельностью других государственных органов и осуществление таких других полномочий, в которых может возникнуть необходимость.

19. Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей является постоянным органом Собрания и может осуществлять некоторые государственные полномочия в соответствии с Конституцией в период между сессиями Собрания. В его состав входит Председатель, заместители Председателя, начальник секретариата и другие избираемые Собранием члены.

20. К полномочиям Постоянного комитета относятся: толкование Конституции и осуществление контроля за ее проведением в жизнь; принятие законов в пределах, предусмотренных Конституцией; толкование законов; изучение административно-правовых актов и решений местного характера и проверка их соответствия Конституции и национальным законам; рассмотрение и утверждение поправок к национальному плану экономического и социального развития, а также

предложений государственного бюджетного управления; осуществление контроля за деятельностью государственных органов; и выполнение других функций, возлагаемых на него Всекитайским собранием народных представителей.

21. Центральное место в государственном механизме в Китайской Народной Республике занимает Председатель; Председатель на основании решений Всекитайского собрания народных представителей и его Постоянного комитета публикует законы, назначает премьера и его заместителей, министров, председателей комитетов Государственного совета, объявляет о состоянии войны, публикует указы о мобилизации, а также ратифицирует и денонсирует договоры и важные соглашения, заключаемые с иностранными государствами.

22. Государственный совет (или Центральное народное правительство) является исполнительным органом высшего органа государственной власти, верховным государственным административным органом. В соответствии с Конституцией Государственный совет подчиняется Всекитайскому собранию народных представителей и его Постоянному комитету и должен отчетываться перед ними о своей работе. Он состоит из премьера, нескольких заместителей премьера и членов Государственного совета, глав каждого министерства и комитета, главного ревизора и начальника секретариата, при этом работой Государственного совета руководит премьер. Государственный совет подотчетен высшему органу государственной власти, однако премьер не несет личной ответственности. Местные народные правительства каждой ступени являются государственным исполнительным органом, подотчетным Государственному совету, который осуществляет единое руководство их работой. Совет проводит пленарные заседания, а также созывает заседания Постоянного бюро. На пленарных заседаниях присутствуют все члены Совета. В соответствии с организационным законом о Государственном совете решения по важным вопросам, входящим в повестку дня Совета, должны приниматься после их обсуждения на заседании Постоянного бюро Государственного совета.

23. В обязанности Государственного совета входят: принятие и провозглашение административно-правовых актов; принятие различных постановлений и распоряжений; внесение предложений на рассмотрение Всекитайского собрания народных представителей или его Постоянного комитета; руководство работой министерств и комитетов, а также местных органов каждой ступени и осуществление контроля за ними; руководство и управление оборонным строительством, работой гражданской администрации, работой в области культуры и образования и управление делами в области внешних сношений; утверждение штатов административных органов; и осуществление других полномочий, возлагаемых на него высшим органом государственной власти.

24. Каждое министерство, входящее в ведение Государственного совета, возглавляется одним министром и двумя-четырьмя заместителями министра. Во главе каждого комитета стоит председатель и два-четыре заместителя председателя, и в их состав входят от пяти до десяти членов. Каждое министерство и каждый комитет должны в пределах своей компетенции осуществлять руководящие, организационные и управленческие функции, а выносимые ими распоряжения, инструкции и положения должны находиться в соответствии с законом и административно-правовыми актами и решениями Государственного совета.

25. Центральный военный совет является высшим руководящим органом национальных вооруженных сил, и он придерживается системы ответственности Председателя; Совет ответственен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом.

26. Местные собрания народных представителей являются органами власти на каждой ступени страны; они обеспечивают соблюдение и выполнение положений Конституции, законов и административно-правовых актов в пределах своих территориальных округов и осуществляют другие полномочия, возложенные на них по Конституции и закону. Народные правительства каждого уровня являются исполнительными органами национальных органов государственной власти и государственных административных органов; в рамках своих полномочий, предусмотренных законом, они руководят работой в области образования, науки, культуры и других административных вопросов в пределах своей административно-территориальной единицы.

27. Народные правительства каждой ступени подчиняются и подотчетны собраниям народных представителей соответствующей ступени, однако они отчитываются также перед народным правительством следующей более высокой ступени; народные правительства каждой ступени являются государственными административными органами, единое руководство которыми осуществляется Государственным советом, и они должны ему подчиняться.

28. Народные суды являются государственными судебными органами. В соответствии с Конституцией и законом об организации народных судов Китайская Народная Республика учредила Верховный народный суд, местные народные суды и специальные народные суды. Местные народные суды делятся на суды низшего, среднего и высшего звена. Особые суды являются судами, создаваемыми государством для проведения слушаний по особо оговоренным делам в конкретных областях: это военные суды, железнодорожные суды, морские суды и т.д. Обычные и специальные народные суды каждого звена состоят из председателя и заместителя председателя, председательствующего судьи и заместителя председательствующего судьи и нескольких членов суда; кроме того, он имеет свой судебный комитет. Народные суды включают в себя уголовные, экономические, гражданские и административные камеры. Высшим судебным органом в Китае является Верховный народный суд. Он осуществляет надзор за судебной деятельностью народных судов и специальных народных судов каждого звена. Он ответственен перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом и отчитывается перед ним. Местные народные суды каждого звена ответственны перед соответствующим собранием народных представителей и их постоянными комитетами и отчитываются перед ними, а также подотчетны судам более высокой инстанции. По закону народные суды осуществляют правосудие самостоятельно без вмешательства со стороны административных органов, общественных организаций и отдельных лиц. В работе народных судов принят тот принцип, что решение суда второй инстанции является окончательным.

29. Народные прокуратуры являются государственными органами прокурорского надзора и входят в состав государственной судебной системы. В соответствии с конституцией и законом об организации народных прокуратур Китайская Народная Республика учредила Верховную народную прокуратуру, местные народные прокуратуры каждой ступени, а также военные и другие специальные народные прокуратуры. Местные народные прокуратуры делятся на прокуратуры провинций,



автономных областей и городов центрального подчинения и их отделения; прокуратуры автономных округов и народные прокуратуры городов провинций; а также народные прокуратуры уездов, муниципальные народные прокуратуры, народные прокуратуры автономных уездов и окружные прокуратуры. Верховная народная прокуратура руководит работой местных народных прокуратур и специальных народных прокуратур; вышестоящие народные прокуратуры осуществляют надзор за работой нижестоящих народных прокуратур. Верховная народная прокуратура ответственна перед Всекитайским собранием народных представителей и его Постоянным комитетом, а местные народные прокуратуры - перед государственными судебными органами, их учредившими, и перед вышестоящей прокуратурой.

### РАЗДЕЛ 3: ОБЩЕПРАВОВАЯ ОСНОВА ПРАВООЩИТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### А. Судебные, административные и другие органы, в чью компетенцию входят вопросы прав человека

30. В Китае судебными, административными и другими органами, в чью компетенцию входят права человека, являются народные суды и народные прокуратуры, а также органы государственной безопасности и правоохранительные, административные и следственные органы, подотчетные Государственному совету и местному правительству.

31. В функции народных судов входит проведение слушаний по уголовным, гражданским и экономическим делам, а также отдельно по экономическим спорам в пределах, предусмотренных законом, и соответственно наказание виновных, принятие решений по всем спорным вопросам, обеспечение правопорядка и уважения государственной судебной системы, защита общественного порядка и пресечение посягательства на собственность граждан и на их личные, демократические или другие права.

32. Народные суды низшего звена являются судами первой инстанции по уголовным, гражданским, экономическим и административным делам, если только законом или административными актами не предусматривается юрисдикция народных судов более высокой инстанции или специальных народных судов; они занимаются рассмотрением гражданских споров, по которым не требуется проведение официального судебного разбирательства, а также мелкими уголовными правонарушениями; кроме того, они руководят работой народных комиссий по примирению.

33. Народные суды среднего звена выступают в роли судов первой инстанции по тем делам, которые по закону входят в их юрисдикцию, а также по делам, которые передаются на их рассмотрение народными судами низшего звена; они проводят слушания по апелляциям и встречным апелляциям, касающимся приговоров и решений народных судов низшего звена; кроме того, они рассматривают встречные апелляции, подаваемые народными прокуратурами в соответствии с процедурой надзора за отправлением правосудия.

34. Суды высшего звена являются судами первой инстанции по тем делам, которые по закону входят в их компетенцию, а также по делам, передаваемым на их рассмотрение народными судами более низкого звена; они рассматривают апелляции и встречные апелляции на решения и постановления, принимаемые

народными судами среднего звена; кроме того, они проводят слушания по встречным апелляциям, подаваемым народными прокуратурами в соответствии с процедурой надзора за отправлением правосудия.

35. Верховный народный суд в соответствии с законом имеет юрисдикцию в отношении серьезных уголовных преступлений общенационального характера, а также гражданских исков, экономических споров и административных споров общенационального значения и тех дел, в отношении которых он может выступать в качестве суда первой инстанции. Он рассматривает жалобы и встречные жалобы в отношении решений и постановлений судов более низкого звена и специальных судов, а также он рассматривает встречные жалобы, подаваемые Верховной народной прокуратурой в рамках процедуры надзора за отправлением правосудия. Кроме того, он имеет право толковать для целей отправления правосудия конкретные положения закона, на которые ссылаются суды при вынесении судебных решений.

36. Что касается специальных судов, то военные суды были созданы в качестве судебного органа Народной освободительной армии для рассмотрения военных преступлений, совершаемых военнослужащими, и других уголовных преступлений; морские суды выступают в качестве судов первой инстанции по морским делам и делам, связанным с морской торговлей, включая дела иностранных граждан; железнодорожные суды занимаются рассмотрением уголовных дел, связанных с происшествиями на железной дороге, и спорами в связи с нарушением каких-либо прав. Апелляции на решения морских судов рассматриваются судом более высокой инстанции того же округа. Апелляции, полученные от железнодорожных судов, рассматриваются железнодорожными судами среднего звена.

37. В соответствии с законом об организации народных прокуратур в обязанности народных прокуратур входит:

a) расследование случаев измены, сепаратистской деятельности и других серьезных правонарушений, представляющих посягательство на единство политической, судебной, нормативной и правительственной системы государства;

b) расследование уголовных дел, непосредственно передаваемых на их рассмотрение;

c) проверка дел, расследуемых органами государственной безопасности, и принятие решений о задержании и преследовании подозреваемых в совершении преступления лиц или же о прекращении расследования по их делам; а также осуществление надзора за расследованиями, проводимыми органами государственной безопасности, и обеспечение эффективности и законности их действий;

d) возбуждение преследования по уголовным делам и проведение расследования; осуществление надзора за работой народных судов с целью обеспечения законности и эффективности их действий;

e) осуществление надзора за исполнением приговоров и решений по уголовным делам и за деятельностью администрации тюрем, мест содержания под стражей и исправительно-трудовых колоний с целью обеспечения ее эффективности и законности.

38. В соответствии с законом народные прокуратуры должны гарантировать гражданам право на подачу жалобы на государственных служащих, нарушающих закон, и расследовать случаи нарушения личных, демократических и других прав граждан, привлекая к ответственности виновных.

39. Органы государственной безопасности в Китае являются государственными органами, следящими за охраной общественного порядка и государственной безопасности и принадлежащими к системе административных органов китайского государственного аппарата. Однако по закону они обладают также некоторыми судебными функциями; на них возложены уголовно-процессуальные функции расследования фактов, ареста и проведения предварительных слушаний, а также принятия мер принуждения, например помещение соответствующего лица под стражу. Выполняя свои судебные функции в соответствии с уголовно-процессуальным кодексом, органы государственной безопасности должны также соблюдать положения о народной полиции, положения о наказании за злоупотребления при обеспечении государственной безопасности и положения об общественном порядке, введенные министерством общественной безопасности, а также различные местные административные постановления и правила по вопросам общественной безопасности, принятые местными собраниями народных представителей и народными правительствами.

40. Поскольку закон наделяет народные суды, народные прокуратуры и органы государственной безопасности различными судебными функциями, они несут совместную ответственность за осуществление этих функций, сотрудничая и взаимодействуя при расследовании уголовных дел, как того требует закон, но осуществлять свои полномочия они могут только в пределах своей компетенции: они не могут подменять друг друга. Статьей 3 уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что ответственность за расследования, заключение под стражу и проведение предварительного слушания по уголовным делам несут органы государственной безопасности. Выдача ордера на арест, принятие решения о проведении расследования (включая дознание) и возбуждение уголовного дела входят в обязанности народной прокуратуры. Судебным разбирательством занимаются народные суды. В конституции Китая, законе об организации народных судов и законе об организации народных прокуратур имеются официальные положения, гарантирующие независимость судов и органов прокуратуры.

41. Судебные органы являются частью государственного исполнительного механизма (министерство юстиции, судебные органы и администрация уголовно-исправительных заведений) местного правительства каждой ступени, и во главе этого механизма стоит Государственный совет. Их основная обязанность - наказывать преступников, помещая их в исправительные заведения, следить за их перевоспитанием путем привлечения к труду и повышения правового сознания и осуществлять надзор за работой юристов и нотариусов; руководить работой народных комиссий по примирению; руководить работой юридических факультетов в училищах политических и юридических наук и высших учебных заведений и осуществлять контроль за ними; а также осуществлять руководство в вопросах, касающихся международных усилий по оказанию юридической помощи и заниматься выпуском юридических и правовых публикаций и периодических изданий.

42. Для обеспечения всестороннего, своевременного и эффективного административного надзора государство создало специальный орган прокурорского надзора, отвечающий за контроль и проверку того, как государственные органы и

их служащие претворяют в жизнь законы, положения, решения и постановления государства; он получает и рассматривает жалобы и заявления о противозаконном или произвольном поведении государственных органов и их служащих; в соответствии с законом он принимает к судопроизводству и расследует дела и по итогам их расследования выносит рекомендации для соответствующего административного органа или делает соответствующие предупреждения, выносит письменные частные определения или же принимает постановления о понижении в должности, увольнении с работы, а также принимает другие подобные санкции. Этот орган отличается от административных камер, создаваемых народными судами в соответствии с законом об административных исках. В функции административных камер входит проведение слушаний по административным делам, в частности рассмотрение исков отдельных граждан, корпоративных органов и других организаций, которые считают, что тот или иной государственный орган или его служащие своими действиями нарушили их законные права и интересы.

В. Меры компенсации в случае нарушения индивидуальных прав и системы компенсации и реабилитации жертв

43. В Китае личные права и свободы граждан находятся под защитой конституции и закона. В целом имеются два аспекта государственной защиты личных прав и свобод: первый заключается в предотвращении нарушения личных прав и свобод гражданина путем строгого соблюдения закона в его части, касающейся проведения расследований, ареста и других ограничений личных прав; второй - состоит в том, что в случае нарушения личных прав гражданина он может по закону подать жалобу, сделать соответствующее заявление или же представить апелляцию.

44. Статья 41 Конституции гласит: "Лица, понесшие ущерб в результате посягательства на права граждан со стороны государственных органов и государственных служащих, имеют право на получение компенсации в соответствии с законом"; а в статьях 2 и 67 закона об административных исках предусматривается, что граждане, корпоративные органы и другие организации, которые считают, что их законные права и интересы были нарушены вследствие конкретных действий какого-либо административного органа или его служащего, имеют право по этому закону подать иск в народный суд и потребовать компенсации. Статья 68 этого же закона гласит: "Государственный административный орган или его служащий, который умышленно или по серьезной ошибке нанес ущерб какому-либо гражданину, должен нести ответственность за возмещение этого ущерба, а расходы в связи с этим покрываются за счет средств местного правительства. Народное правительство каждой ступени может потребовать от такого административного органа покрыть часть расходов, связанных с возмещением".

45. Кроме того, в статьях 53 и 54 уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что жертва преступления, которой был нанесен ущерб в результате уголовного деяния, совершенного ответчиком, имеет право при слушании уголовного дела представить сопутствующий гражданский иск. В случае необходимости народный суд может наложить арест на имущество обвиняемого и конфисковать его. Такой сопутствующий гражданский иск должен слушаться вместе с самим уголовным делом. Только в тех случаях, когда одновременное слушание может привести к чрезмерному затягиванию рассмотрения уголовного дела, допускается сначала проведение слушания по уголовному делу, а затем

рассмотрение в рамках этого же судебного процесса сопутствующего гражданского иска. В случае отказа выплатить компенсацию закон позволяет потерпевшему обратиться в народный суд с требованием обеспечить исполнение принятого решения.

46. В китайском законодательстве имеются также положения относительно возмещения морального ущерба, например в статье 32 уголовного кодекса предусматривается: "Если правонарушение слишком незначительно, чтобы влечь за собой уголовное наказание, оно может не караться наказанием, однако, в зависимости от обстоятельств дела, за него может быть наложено дисциплинарное взыскание или же от обвиняемого могут потребовать письменно раскаяться, извиниться, выплатить компенсацию или возместить ущерб, или же подвергнуться административному наказанию со стороны соответствующего ведомства". Положение о возмещении морального ущерба содержится и в положениях о наказании за злоупотребления при обеспечении государственной безопасности. Возмещение выплачивается за ущерб, нанесенный потерпевшей стороне, но не в виде наказания лица, причинившего этот ущерб. Размер компенсации зависит от обстоятельств каждого конкретного дела.

47. Государственные судебные и административные органы сегодня в основу выплаты компенсации жертвам кладут принцип полного и справедливого возмещения ущерба. Размер или порядок выплаты компенсации конкретно законом не определяется: они устанавливаются самими судебными органами в соответствии с характером каждого конкретного случая. Если жертва компенсацию не получила или же она была выплачена не в полном объеме, то суд может принять меры принуждения в соответствии с законом. В целях развития процедур компенсации в настоящее время китайские законодательные органы активно работают над подготовкой закона о возмещении ущерба. Важно отметить, что, пока этот закон не принят, выплата издержек, например расходов на лечение, упущенной выгоды или же продовольственных дотаций, может быть по административному или судебному решению обговорена или же в приказном порядке установлена административными властями, или же вместе с уголовным делом может быть подан сопутствующий гражданский иск, с тем чтобы суд распорядился о выплате компенсации.

С. Защита Конституцией и другими законами различных прав, закрепленных в договорах о правах человека

48. Китай всегда соблюдал и признавал цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается защиты и поощрения прав человека. Он приветствует и поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по поощрению прав человека и основных свобод в целом и принимает конструктивное участие в рамках системы Организации Объединенных Наций в выработке и принятии правовых документов в области прав человека. С 1980 года он подписал, ратифицировал или присоединился к ряду международных соглашений о правах человека, включая Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о статусе беженцев, Протокол, касающийся статуса беженцев, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о правах ребенка.

49. Все права, закрепленные в договорах по правам человека, защищены конституцией Китая и специальными административными положениями. Например, в конституции Китая уточняется, что все граждане равны перед законом (статья 33); свобода личности граждан неприкосновенна (статья 37); их жилище неприкосновенно (статья 39); государство охраняет право граждан на законные доходы, сбережения, жилище и другую законную собственность (статья 13); честь и достоинство граждан неприкосновенны (статья 38); граждане имеют свободу слова, печати, собраний, союзов, уличных шествий и демонстраций (статья 35); они имеют свободу вероисповедания (статья 36); они имеют право на образование и обязаны учиться (статья 46); они имеют право обращаться с жалобами и обвинениями против государственных органов или их служащих и получать компенсацию (статья 41); и каждая национальность имеет право использовать и развивать свой язык и письменность.

50. Конкретные положения, предусматривающие защиту прав китайских граждан, содержатся и в других нормативных и правовых актах, таких, как закон о браке, общие принципы гражданского права, закон о районах национальной автономии, закон о собраниях, уличных шествиях и демонстрациях, закон о гражданских исках, уголовный кодекс, уголовно-процессуальный кодекс, закон об административных исках, закон об обязательном образовании и закон о защите окружающей среды.

D. Порядок включения договоров по правам человека в государственную правовую систему

51. С целью согласования международных соглашений о правах человека с внутренним правом и включения их во внутреннюю правовую систему, в соответствии с пунктом 14 статьи 67 конституции, присоединение Китая к международным соглашениям по правам человека должно утверждаться Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей. После утверждения какого-либо подобного договора он приобретает обязательную силу по китайским законам, и Китай обязан соблюдать вытекающие из них обязательства: и какой-либо дальнейшей специальной правовой процедуры для включения этого договора во внутреннее право не требуется.

52. Может ли международная конвенция вступить в коллизию с внутренним правом? Говоря упрощенно, когда Китай заключает какой-либо международный договор или становится его участником, он весьма тщательно прорабатывает вопрос о соответствии этого договора положениям внутреннего права, и какая-либо принципиальная коллизия возникнуть здесь не может. Если в каком-либо конкретном моменте положения международного договора расходятся с нормами внутреннего права, договор имеет преимущественную силу, если только Китай не сделал соответствующую оговорку при его ратификации или присоединении к нему. Это четко указывается в целом ряде нормативных актов. Что касается наказания, то если в каком-либо международном договоре о правах человека не предусматривается конкретных положений на этот счет, то берется внутренний закон, соответствующий целям данного договора, и используется в качестве руководства таким образом, чтобы соблюсти основные положения этого договора о правах человека.

- Е. Допускаются ли прямые ссылки на положения различных договоров по правам человека в судах или административных органах и могут ли суды или административные органы непосредственно обеспечивать соблюдение этих договоров или же для этого они должны быть преобразованы в национальные законы или административные положения?

53. В Китае любое соглашение о правах человека после его утверждения законодательной властью устанавливает обязательства, которые Китай должен соблюдать. Соответственно судебные и исполнительные органы власти и все соответствующие общественные организации применяют положения этого соглашения в сфере своей компетенции. Что касается конкретно вопроса о наказании, то если о нем ничего не говорится в том или ином соглашении, то соблюдение подавляющего большинства договоров приходится обеспечивать в рамках внутренних законов, соответствующих целям этих договоров. В случае расхождения норм внутреннего права с положениями какого-либо международного соглашения о правах человека, которое было ратифицировано Китаем или к которому он присоединился, преимущественную силу имеет международное соглашение, если только Китай не сделал на этот счет особой оговорки.

- Г. Национальные учреждения или органы, обеспечивающие контроль за осуществлением прав человека

54. Контроль за осуществлением международных соглашений о правах человека в Китае осуществляется в рамках общего контроля за соблюдением норм внутреннего права. В Китае в систему правового контроля входят органы государственной власти, административные органы, судебные органы и общественность.

55. Контроль со стороны органов государственной власти означает, что Всекитайское собрание народных представителей и его Постоянный комитет осуществляют контроль за соблюдением положений конституции и законов: собрания народных представителей каждой ступени и их постоянные комитеты, начиная от уездного уровня и выше, обеспечивают соблюдение и уважение положений конституции, закона, административных актов и постановлений местных органов власти в пределах их соответствующих территориально-административных единиц. Контроль за соблюдением положений конституции и законов связан с двумя аспектами: во-первых, он означает проверку того, соответствует ли каждый принимаемый закон, административный акт, постановление или решение местных органов власти букве и духу конституции; во-вторых, он означает проверку того, не были ли положения конституции нарушены в результате каких-либо действий со стороны государственного аппарата, общественных организаций или отдельных граждан. Всекитайское собрание народных представителей имеет право вносить поправки в любые законы или административные акты, нарушающие конституцию, включая неправомерные решения Постоянного комитета, или отменять их; Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей имеет право отменять административные положения, решения и постановления, противоречащие конституции или каким-либо законам, а также положения резолюций местных органов государственной власти в провинциях, автономных областях и городах национального подчинения, которые находятся в противоречии с конституцией, законами и административными актами. Местные собрания народных представителей и их постоянные комитеты на уровне уездов и выше могут отменять неправомерные решения и постановления народного правительства того же уровня и неправомерные резолюции, принимаемые собраниями народных представителей более низкого уровня.

56. Контроль со стороны административных органов означает, что административные органы более высокого уровня осуществляют надзор за работой административных органов более низкого уровня, и административные органы контролируют деятельность коммерческих и промышленных предприятий и отдельных граждан с целью обеспечения соблюдения и уважения ими административных законов и актов.

57. В 1986 году на восемнадцатой сессии Всекитайского собрания народных представителей шестого созыва была принята резолюция об учреждении органов прокуратуры с целью ведения надзора за порядком осуществления государственными органами и их служащими государственных законов, актов, решений и постановлений, а также с целью получения заявлений и жалоб о нарушении государственными органами и их служащими законов или дисциплины, принятия к производству и расследования таких дел в соответствии с законом и вынесения по результатам такого расследования рекомендаций для соответствующих административных органов или же вынесения предупреждений и письменных частных определений, решений о понижении в должности, увольнении с работы либо принятия других подобных санкций.

58. В рамках осуществления судебного надзора Верховный народный суд проверяет вынесенные судами более низкой инстанции приговоры и решения, уже вступившие в законную силу, а народные суды более высокой инстанции проверяют вступившие в силу приговоры и решения, вынесенные народными судами более низкой инстанции. Если они обнаружат ошибку фактического или юридического характера, они имеют право пересмотреть данное дело или же дать суду более низкой инстанции указание провести по нему повторное слушание. Если председатель народного суда обнаружит ошибку в вынесенном его судом приговоре или решении, уже вступившем в силу, то он должен передать это дело на рассмотрение в судебный комитет. Судопроизводство в народных судах более низкой инстанции контролируется народными судами более высокой инстанции.

59. Народные прокуратуры являются специальными судебными органами надзора, в конкретные функции которых входит осуществление контроля за проведением расследований, судебных разбирательств, за деятельностью тюрем, за случаями злоупотребления государственными служащими своими должностными обязанностями, а также за проведением судебных разбирательств по гражданским и административным делам. Они контролируют соблюдение законов в рамках своих функций прокурорского надзора. Они выступают в роли официальных органов надзора, которые следят не за тем, как осуществляются все законы, а за тем, чтобы они не нарушались, при этом их полномочия по прокурорскому надзору имеют определенные границы. Народные прокуратуры на каждой ступени контролируют деятельность государственных органов и их служащих, однако они должны проводить расследование и привлекать к ответственности виновных только в случае серьезного нарушения закона. Случаями незначительного нарушения административных указаний или дисциплины занимаются обычные органы надзора.

60. Общественный надзор означает широкое и самостоятельное участие в той или иной форме общественности в надзоре за соблюдением законов государственными служащими. Он может иметь следующие формы:



- контроль со стороны общественных организаций: народные политические консультативные совещания осуществляют контроль за ведением государственных дел и соблюдением конституции и законов путем проведения консультаций, обсуждений, а также вынесения критических замечаний и предложений;
- контроль со стороны общественности: население через газеты, радио и другие средства информации разоблачает различного рода незаконные или неправомерные действия, а также выражает свою поддержку судебной системы в случае вынесения ею наказания за совершение каких-либо преступлений в соответствии с законом и осуществляет здесь свой контроль;
- контроль со стороны широких масс населения: это означает прямое участие широких масс населения в осуществлении предусматриваемого законом надзора, включая принятие, применение и обеспечение соблюдения законодательства. Государство предоставляет здесь широкие возможности и гарантии, например им созданы центры приема населения, специальные почтовые ящики и телефонные линии.

#### РАЗДЕЛ 4. РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О ДОГОВОРАХ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

61. Правительство Китая широко публикует и распространяет международные договоры по правам человека, которые оно признает или к которым оно присоединилось, с тем чтобы общественность и соответствующие органы могли лучше разбираться в закрепленных в них правах.
62. Согласно установленной законом процедуре, международные договоры по правам человека, которые Китай собирается ратифицировать или к которым он намерен присоединиться, должны сначала изучаться и обсуждаться соответствующими правительственными ведомствами, а затем направляться в Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей для утверждения; после их ратификации правительство публикует их на всей территории страны, и соответствующие ведомства приступают к их претворению в жизнь.
63. Текст договоров о правах человека, как правило, публикуется в ежедневных газетах, в прессе, а также зачитывается по телевидению и радио. Правительственные органы или общественные организации могут проводить в связи с этим различные собрания, печатать материалы по этим договорам и распространять их, организовывать однодневные общегородские или общенациональные пропагандистские кампании, готовить доклады, устраивать поездки лекторов, передвижные фотовыставки или театрализованные представления и т.д. В начальных и средних школах учащиеся при изучении правовой системы знакомятся с правами молодежи, престарелых и инвалидов, а что касается прав престарелых и инвалидов, то агитационная работа здесь ведется непосредственно на улицах и в домах, где живет эта категория населения, что позволяет ей узнать о существовании этих прав; ознакомление государственных служащих, в частности сотрудников служб безопасности, прокуратуры, судов и других судебных органов, с этими правами осуществляется посредством использования различных исследований и информационных сборников, таких, как "Обзор материалов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и связанным с этим вопросам".

64. Во многих государственных научно-исследовательских институтах и высших учебных заведениях в последние годы были созданы отделения по правам человека с целью проведения специальных исследований в этой области, и этими отделениями нередко проводятся местные и национальные семинары.

65. В районах проживания национальных меньшинств такая информационно-пропагандистская работа ведется, как правило, на языке этих меньшинств. При организации телевизионных передач и выпуске публикаций в таких районах также используется язык местных меньшинств.

66. Правительство ведет также информационную работу с целью углубления общего знания общественностью правовой системы, включая международные договоры по правам человека, и повышения осведомленности общественности в том, что касается правовой системы. В 1985 году им была принята резолюция, призывающая к организации пятилетней общенациональной кампании повышения общего правосознания населения. Согласно статистическим данным, к 1988 году из порядка 750 млн. субъектов по обычному праву 520 млн. прошли общую правовую подготовку. Для закрепления и расширения результатов такой пятилетней кампании правительство приняло еще одну резолюцию, в соответствии с которой начиная с 1991 года и в течение опять же пятилетнего периода оно продолжит свою широкоплановую информационно-воспитательную работу по вопросам правовой системы.

67. Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики отвечает за предоставление докладов о соблюдении международных договоров о правах человека специальным органам, созданным в соответствии с этими договорами. Оно занимается сбором материалов и информации для этих докладов, пользуясь такими источниками, как национальные газеты, общественные ассоциации и правительственные ведомства. Материалы, включаемые в такие доклады, как правило, не подлежат публичному обсуждению, однако общественность может ознакомиться с этими докладами после того, как они уже будут подготовлены.

---